KULA.I AR TOYO

Mit´t.en Kula.i ar Mit´t.en Toyo a.d.ikin gatek´kan tahe˜kana. Mit´ tege bir rekin da˜r.a˜ bar.ae kan tahe˜kana. Apan a.pin do ba.kin senok´ kan tahe˜kana. Jom ho˜ mit´ dhao tegekin jomet´kan tahe˜kana.

Mit´ dhao do kathaekin sur.a. dakaket´a. Toyo do kula.iye kulikedea, “Henda gate, am do cet´ sakamrem joma?” Kula.i do a.d.i sojhe monane tahe˜kana, ado muluc´ muluc´ tuluc´ toyoe metadea-“Jojo sakamre”.

Khan kula.i do toyoe kuli kedea,-“Am do accha cet´ sakamrem joma?” Toyo do a.d.i seane tahe˜kana, uni doe menkeda, “In´ do upel baha sakamren´ joma”.

Ado apan a.pin sakam kin a.guana, ar jojomkin dur.up´ena,Toyo do kula.iak´ sakamre thor.a n´ok´ge sur.a. dakae loket´a, ar sarec´ sur.a. daka do ac´ak´ sakamrege jotoe loket´a.

Ado Jojomkin ehop´ena. Jojo sakamre ma bar pe sa.kr.i sur.a.ge sahop´len, kula.i do mit´ dom regeye cat.ok´ got´ kat´a, khan uni do arho˜ toyoe metadea, “Den arho˜ thor.a sur.a. ema.n´me”. Toyo doe menket´a, “Ban˙ nitok´ do mit´ sa.kr.i ho˜ ohon´ emlema, am do amak´ bakhra laharem n´amket´a, nitok´ do ar bam n´ama”. Kula.i do ac´ak´ bebuj ia.te a.d.i a˜t.e kastaoena.

Source- *Mare Santali olak´ khon tuma.l hataoak´*

CHATAR LATAR

N´el me netar arak´ ha.ria.r. chatar

Nana huna.r lili bici,

Kirin´ aman´ amho˜ bit.i.

Setak´ beret´ iskul calak´

koyok´ ka.ma.n´ n´alak´ n´alak´.

Par.haok´ tabonme kurumut.u

hoyok´ tabon me a.d.i la.t.u .

Hamet. mese bud a.kil

Sao˜ta sorre onam da.khil.

Adom hoyen Santal A.di ba.si

Tearok´ tabonme jugren a.rsi.

Hoyok´ me jaega phut.a.u baha

A.yurme sao˜te amge laha

Amge bit.i la.t.u laha.

Boge ba.r.ic´ amgem n´ela.

Dha.rti gogo amdo bit.i.

Marsal tabon am- lahanti.

Jiwet´ jionre na˜wa˜k´ sebel

Ha.t.in´ aleme amge pa.hil.

Amge hoyok´ me ha.ria.r. chatar,

Jaogem dohobon umul latar.

AR AM DO_ ?

Uni kulie_m…

Duk ko_sṭo_,

Haro_ne_ sahaoakat´,

O_ko_e do_e ńe_lakat´,

Ar am do_m landakana?

Uni kulie_m….

Bhabna hudis,

Cintại ńe_lakat´,

Jo_to_e sahaoakat´,

Ar am do_m kusiḱkana?

Uni kulie_m….

O_ko_e do_,

Kạṭićre ać,

Go_go_ Babae at´akat´kin,

Ar am do_m rạskạḱkana?

Uni kulie_m…

Dukre ko_sṭo_re,

Haro_nre bhabnare,

Jo_to_aḱ hiṛiń kateḱ,

Aćaḱ so_ṅsare benaoakat´,

Ar am do_m unim,

Henostawaekana?

Uni kulie_m….

O_ko_e do_,

E_ge_r e_pe_ṅge_r,

Dal jo_to_e sahaoakat´,

Ar am do_?

Unim hĩskạwaekana.

Uni kulie_m….

O_ko_e do_,

Lajao so_ro_m,

Lạṛhại tapam,

Jo_to_e sahaoakat´,

Ar am do_,

Unim nisṛạuedekana.

…….. Poha Ḍạr….

Sikhna_t sa˜o_ta re arho˜

pa.t.hua. girda.ko.ak´ chut.iko d.herkeda

Dha.rti re ko.ro.na ajar reak´ mo.hama.ri calaok´ kan o.ktere diso.mren sanam pa.t.huako.ak´ par.hao.k´ sa˜o.ta se protist.hanko. do. nia. cando reak´ 19 ta.rik dha.bic´ bo.nd tahe˜kana. Menkhan o.na chut.i muca.do.k´ mit´din lahare ar ho˜ nit diso.m reak´ nia. halo.t re nia. bo.nd d.hereda. No.a chut.i se bo.nd do. darakan na˜wa˜ serma januari cando reak´ 16 ta.rik dha.bic´ ko d.herkeda. Nia. kho.bo.r do.e so.do.rkeda sikhna.t Mo.ntro.nalo.y ren To.ttho. ar Jo.no.so.n̈jo.g ren maran̈ ka.mia.yic´ M. A. Khayer. Menkhan nia. chut.i do. Madrasa ren ko. la.git´ do. ban̈ lekhak´a.

BAKD.ULU

Bakd.ulutin´, E Bakd.ulu !

Oka khon co, E Bakd.ulu

In´ak´ Jhin̈ga. jhat.a rege,

Ap´ hapeyenam eh mon´jge.

Ma.lun̈ok´ ka.na.n´ Bakd.ulu,

Pka.˜kr.ak´ n´elte Bakd.ulu;

Tire ap´ kamge sanan´ kana,

Asen a.curmen´ menjon̈ kana,

Hapese thir, hapelenme,

Mit´ dom ma sap´ ocoa̱n´me.

Ban̈a ban̈a ba̱n´ thirama;

Sap´ ho˜ ba̱n´ sap´ ocoama,

Aloge men alom sorok´a,

Nond̲e khon ma con´ ud̲a̱uk´a,

Ud̲a̱uk´ la̱git´ mon´j pha̱kr̲ak´ tin´

Am do ekenem ra̱put´ ka̱tin´;

Nitge ne˜k´e˜ ud̲auk´ ka̱na̱n´,

Am cetante mand̲raok´ ka̱na̱n´;

Hanko gaten´ darako kan,

In´ t̲hen nitko set̲er akan.

Aema nitle jomkaoena,

Ra̱ska̱ gele enec´ kana;

Ber̲haele mand̲rao a̱cur kan,

Ale n´elte bam ra̱skak´ kan ?

Source: Mare Santali golpo khon Tuma̱lak´

JIT SE PHURGA̱L AKAN DIN

REAK’ HUDIS

Gor.omba, Gor.omgo ar Gogo, Baba khon bon bad.ae akada Jit akan se phurga.l din reak´ aema ja.r. se golpo. Ona te joto hor. gebon bad.aea jit akan se phurga.l din re cet´ hoe lena mente. Tehen´ ar ho˜ thor.an´ bad.ae se disa. oco bona sen´ hudis oco bon la.git´ in´ oleda.

Ga˜ota katet´ la.r.ha.i cetan re kathae ror. leda America Disa.m ren Mare Foreigner Minister Dr. Henry Kisinger; Ga˜ota do cet´ kana ? Ar Ga˜ota te cet´ hoyok´a. Aema oktere Political Leaderko do non˙kan ga˜ota benao katet´ disa.m dula.r. se disa.m birud ho˜ko ka.mieda. Oktere dhorom reak´ katha sec´te ga.khur. hor. benao katet´ jiwi alae ho˜ bako botorok´ kana. Ban˙gladisa.m reak´ la.r.ha.i re tina.k´ hor. doko goc´ ocolena. Phurga.l (Sa.dhinota) reak´ sikna.t te tehen´ ha.bic´ abo joto ko bohok´ tumbut´ katet´ bon Manot (salut.eda). Menkhan ona talare abo lekan thor.a jua.nko jiwi ko alaeleda JMG ked.ar hoe katet´. Ba.r.ic´ (Oshot) (rajnitire) Raja.rire par.ao katet´ onko do got.a dha.rti jin˙gi reak´ josko ses katet´ ko goc´ ocok´ kana. Onko do thor.a ho˜ bako hudiseda Disa.m dula.r. do ban˙ kana, Dhorom ho ban˙ kana, Bickom dhorom n´utum te bedhorom kana.

Jitka.r akan din reak´ katha disa. lekhan ge monre disa. rua.r.ok´a (Sa.dhinota) Phurga.l Din reak´ katha. La.r.ha.i begor te okoe ja.ti ho~ bako Sa.dhin dar.eakana. La.r.ha.i kate ge Ban˙gladisa.m ho˜ Sa.dhin disa.m menteye hamet. jon˙akana. Ona la.r.ha.i do calaoakana pe lekan hor. te – Pa.hilak´ do (Rajniti) Raja.ri sec´ te, Dosarak´ do Palt.on ko sec´ te ar tesarak´ do ka.ud.i (Orthoniti) sec´ te, cetan khon latar ha.bic´. Ona okterege Ban˙gla ren hor. do mit´enako. (Unosottor) Turui gel are (69) re jemon mit´ kateko ran˙gaolena, menkhan ba.r.ic´ jahan ostro sap´do bako cet´akat´ tahe˜na. 25 march a.d.i kar.an˙ kur.cun˙ n´inda. do Pa.kista.ni palt.onak´ hor. goc´ ko n´elkatet´ Ban˙gla ren hor˙ do eken bako ran˙gaolena, Gogoak´ janam disa˙m

rukhia̤ se Sa.dhin la.git´ ko la.r.ha.ilena. Ar ona la.rha.i okte re abo Santal hor. hopon do Bharot disa.m ko da.r.leda ban´caok´ la.git´. Menkhan aema Santal jua.nko do Pa.kistan re palt.on sipa.hi son̤ge ko la..r.ha.ilena. Noa la.r.ha.ire la.git´ do pea ha.t.in´te ko ha.t.in´lena. Samna sa.mni la.r.ha.i la.git´ do Palt.on Sipa.hi ak´ training center reko jopor.ao lena, onko son̤ge ko selet´lena aboren police, EPR, ban̤gla Palt.on ren member ar officerko. Dosar ha.t.in´reko tahe˜kana ban̤galeren sa.dhin pagla hor.ko, one onko tire jahanak´ge tahe˜kan onakotege la.r.ha.i la.git´ ko n´ir phed. lena. Tesar ha.t.in´ redoko tahe˜kana one okoeko do disa.m khon bako da.r.let., onko do aema t.ha˜.i kore tahe˜katet´ joto lekan khobor ko la.i akat´ koa Muktijodda ko.

Menkhan Muktijodho re jitka.r katet´ ho˜ cedak´ tehen´ ha.bic´ abo disa.m re nonkan behal obostha? Cedak´ abo ban̤gale hor. hopon kodo barebar bon harao ocok´kana. Joto hor.ak´ joto lekan ektia.ri kangea asol Sa.dhinota se phurga.l do. Sa.dhin akanabon t.hikge menkhan Sa.dhinota se phurga.l reak´ asol jo do nit ha.bic´ ho˜ babon n´am akada.

NOA JIVI

Noa jivi….

So_bo_go_ḱa rago_ḱa,

Banago_ḱa bago_ḱa,

Ramphaḱ jhampaḱa.

Noa jivi….

Potam leka,

Parwa leka,

Uḍạuḱa ạphiro_ḱa,

Ho_erege maṇḍraoḱa.

Noa jivi….

Dãṛãna kukmuḱa,

Rạskạḱa dukuḱa,

Haraḱa buruḱa,

Jive_do_ḱa gujuḱa.

Noa jivi….

Kisạ̃ṛre re_ṅge_ćre,

Jo_to_rege tahe_na,

Setare pusire,

Ho_ṛre Dekore.

Noa jivi….

E_se_lre he_nde_re,

Girạbạsiḱae o_nto_rre,

Bae ńe_loḱ so_do_rre,

Sạrige noa do_,

Ho.e jivi hasa ho.ṛmo.ge.

—Poha Ḍạr—

Rajshahire URA˜O ar PAHAR.IA. hor. koak´ Enec´ Seren´ haparao

Rajshahi reak´ Godagar.i upojila. re Adiba.si Ura.o ja.tigust.i reak´ 9 got.en ar pahar.ia. ja.ti gust.i hor. koak´ 4 got.en Rokkha gola ga˜ota koak´ seledok´te ba.chri enec´ seren´ haparao a.d.o jakjomok selet´ hoe pura.u akana. Godagar.i reak´ 35 got.en Rokkha gola Ato ga˜ota ko noa ba.chri enec´ seren´ haparaore ko selet´ lena

“Bred for The world” Germany reak´ ka.ud.i gor.o sohot´te CCBDO- Rajshahi ak´ sapr.aote noa akhr.a do hoe pura.uena.Noa akhr.a reak´ tesar din hilok´ do Ura.˜o ar pahar.ia. hor.koren Rokkha gola enec´ seren´ ga˜otako noa akhr.a redoko selet´ lena. Tehen´ Robibar Upojila. reak´ Deo par.a Union Sent Joseph Junior High Schoolre noa akhr.a do sapr.ao hoelena.

Setak´re Ja.tia.ri seren´ ar Disom phurga.l jha.nd.i ud.a.u talate got.a din reak´ akhr.a ka.mi hora reak´ ud.ha.ure Maran˙ per.a lekate selet´e tahe˜kana Upojila. Awamileage ren da.yik n´am akat´ sabha mukhia. Abul Kalam A.zad.

Bises per.a lekate selet´ ko tahe˜kana Deopar.a union parisod ren Mahila member Kostantina Hasda Pahar.ia. Baisi Mukhia. r.asia. ren lekha dupur.up´ic´ Avilas Biswas, ar

pathor ghat.a Rokkha gola sa˜ota ren mukhia. Ujir Ekka. Noa akhr.a a.k´yurre sabha mukhia. doe tahe˜ kana Rokkha gola ga˜otaren sabha mukhia. Ojoe Minj. CCBDO sec´ khon udga.u gapal maraoe dohokeda ona sa˜otaren n´eljutic´ a.pis ka.mia.ic´ Arif.

Enec´ seren´ akhr.a haparao re bohok´ katha do tahe˜ kana "Ura.˜u ar Pahar.ia. hor.koak´ Bapla". Akhr.a reak´ noa haparao ren Bica.rok/bachnao ko doko tahe˜kana Avilas Biswas, Ranjit Sauria ar sahabuddin Sihab. Enec´ seren´ reak´ noa akhr.are Pahar.ia. horkoak´ haparaore pa.hil t.ha˜o doko hamet. keda Napit par.a Enec´ seren´ ga˜ota ar mit´te Dosar T.ha˜o dokin hamet. keda Golai ar D.ain˙par.a. Ura.˜o Hor.koak´ haparao re pa.hil t.ha.˜o doko hamet. keda Pathor ghat.a noa chad.a Dosar t.ha.˜o do Beld.an˙ga ar tesar t.ha˜o do Sahana par.ako hamet. keda. Noa akhr.a doe a.k´yur keda CCDBO ren cecet´ic´ A.pisar Nirabal Islam ar uni gor.o redoe tahe˜kana Manik Ekka.

Source- Sonali RR

FIFA re_ak´ Serma Sira. lekhare_ Messi-Ronaldo, Neymar doe pa.nd.uc´ena.

Pe hor.ge kanako Football re_n jhalkaok´ ipil, mit´ hor.ak´ katham ror. lekhan et.ak´ic´ak´ katha ho˜emni tege hijuk´ gea. Ona ia.tege tor.e suta.mte tol akan leka pe hor. khon tinre mit´ hor.ak´ n´utum ocogok´a unre do alga tege hahar.a an´jomok´ kana, ar ona rege nit do got.a dha.rti ren Football duk´la.r.kan ko do ko par.ao akana.

“The Best FIFA Men’s players” re̱ak´ Siropa la̱git´ mit´ ta̱lika doe sodor akada FIFA. Khaṯote noa ta̱lika redo menak´ koa Bayern Munich ren Roberto Lewandowski, Juventus ren Cristiano Ronaldo, ar Barcelona ren Lionel Messi.

Herel hoṟ serma sira̱ Football khila̱ḏia̱ bachaore akoak´ website re nook pe horak´ n´utumko sodor akada dha̱rti jakat Football khila̱ḏia̱ cak´lao ga˜ota. 11 hoṟak´ ta̱lika khon ko ba̱til akana Kylian MBappe, Neymar, Thiago Alcantara Kevin de Bruyne, Sadio Mane, Sargio Ramos, Mohamed Salah, ar Virgil van Dijk.

Noa chaḏa ho˜ sira̱ goal eset´ko re̱ak´ khaṯo ta̱lika redo menak´ koa Alisson Backer, Manuel Neuer ar Jan Oblak. Darakan lukhibar Switzerland reak´ Zurichre mit´ Virtual akhṟa talate la̱i ja̱hir hoyok´a jitka̱r n´am koak´ n´utum.

Sira̱ Coach re̱ak´ da̱ṟ reko laha akana Marcelo Bielsa, Hans Dietar Clik ar Jurgen Klopp.

Source_Sonali ME

SIM SA̱NḎI

Ale racare nui loboe sa̱nḏi

Hanko oṟak´ khone hec´en ha̱ni,

Dina̱m setak´e hiriet´le kan,

Onate a̱ḏile kusiae kan.

Ale ma celege ban̈tale,

Unige racae sajaoet´tale.

Her̤an husna̤k´geye n´elok´ kan,

Beja˜e sajao ho˜e hara akan.

Min´jge arak´ roc roco docot´tae,

Bohok´ do onatey sajaoet´tae.

Datrom leka bhala livet´ cupi,

Ha˜sge lar̤aok´ kan ripi ripi.

Cita̤r kabar ho˜ cika˜r̤ ilkotae,

A̤d̤ige sanan´ kan capo bar̤ae.

Pohrek pohrek ho˜e kukr̤uet´ kan,

Okte pohor geye ja̤hiret´ kan.

Ote kud̤a̤m sec´reye kukr̤uket´,

Et̤ak´ sa̤nd̤i bhalai atan̈ got´ket´.

Rak´ haparaoenakin a̤d̤i kusige,

Ha̤ni tora nui ho˜ uni sec´ge.

Source- Mare Santali Golpo khon tuma̤lak´